

[Texte]

The Chairman: The Crop Protection Institute of Canada. That is the industry in general, now.

Mr. Malone: That is them, then?

The Chairman: I think we would have to begin with them.

Mr. Malone: Yes.

The Chairman: If you wish to pursue that further, you would have that option.

Mr. Malone: Okay. Fine. That is for fertilizer, chemicals—

The Chairman: This is your agenda for December, by the way. The real work will come in January.

Mr. Malone: Sure. What month are we holding Christmas?

The Chairman: I think it has been postponed.

With the additions you have heard, then—the wheat board, the NFU, the Saskatchewan government—is there general agreement that we proceed in this direction? Again not meant to exclude any others, but just for the sake of our own procedure and bearing in mind what Mr. Althouse I think very properly suggested, sub-grouping.

Again, thank you to the witnesses. I think this has been a very good introduction, and we certainly reserve the right to come back to you either individually or collectively.

Dr. McKenzie: Please feel free to do so. It was a pleasure to be here, and we would be happy to be of any assistance we can.

• 1255

The Chairman: Thank you very much. This meeting stands adjourned until Monday evening.

[Traduction]

Le président: L'Institut pour la protection des récoltes du Canada. Il représente maintenant l'ensemble du secteur chimique.

M. Malone: Ce sont eux les fabricants?

Le président: Je pense qu'il faudrait commencer par eux.

M. Malone: Oui.

Le président: Il sera toujours possible de les faire revenir.

M. Malone: Bien. D'accord. Voilà pour les engrais, les produits chimiques...

Le président: C'est là notre calendrier pour le mois de décembre. Le vrai travail commencera en janvier.

M. Malone: Bien sûr. Quel mois allons-nous fêter Noël?

Le président: Je crois que Noël a été retardé.

Avec les ajouts demandés, donc—la Commission du blé, l'UNA, le gouvernement de la Saskatchewan—est-ce que nous pouvons adopter cette liste? Encore une fois, elle n'est pas exclusive mais il s'agit pour nous de mettre les choses en train, en tenant compte des regroupements que M. Althouse a judicieusement suggérés.

Encore une fois, merci aux témoins. Je pense que cela a été une très bonne séance d'introduction et nous nous réservons en tout cas le droit de vous consulter de nouveau, soit individuellement soit collectivement.

M. McKenzie: Je vous en prie, n'hésitez pas. Cela a été un plaisir et nous sommes toujours disposés à vous aider de notre mieux.

Le président: Je vous remercie. La séance est levée jusqu'à lundi soir.